



Europäische Union, Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre  
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede, Hallo Nachbar,  
2007-2013, www.ziel3-cil3.eu



9. - 12. ČERVEN/JUNI  
THE INTERNATIONAL  
**JAZZ**  
FESTIVAL LITVÍNOV 2011

[WWW.JAZZFESTLITVINOV.CZ](http://WWW.JAZZFESTLITVINOV.CZ)

# VÁŽENÍ ÚČASTNÍCI JAZZOVÉHO FESTIVALU

## SEHR GEEHRTE TEILNEHMER DES JAZZFESTIVALS



letos proběhne v Litvínově Vaše 13. setkání v rámci významné kulturní akce, kterou město ze svého rozpočtu podpořilo částkou 250 tis. Kč. Podpora tradičního mezinárodního jazzového festivalu v Litvínově je důkazem toho, že naše město nežije pouze sportem, ale má velmi kladný vztah i ke kulturním událostem. Velmi si vážíme práce organizátorů, kteří letos opět umožnili všem účastníkům, kapelám i návštěvníkům, prožít si příjemné chvíle při hraní i poslechu jazzové muziky nejen v Citadeli, ale také ve veřejných prostorách včetně litvínovského náměstí. Děkuji za The international jazz festival Litvínov 2011 a věřím, že se u jazzu sejdeme i v příštím roce

Milan Šťovíček, starosta Litvínova



in diesem Jahr findet Ihr 13. Treffen im Rahmen einer bedeutenden Kulturaktion statt, die aus dem Stadthaushalt mit 250.000,- Kronen gefördert wird. Diese Unterstützung für das traditionsreiche Internationale Festival ist der Beweis dafür, dass unsere Stadt nicht nur für den Sport lebt, sondern auch zur kulturellen Betätigung eine ganz enge Beziehung unterhält. Wir schätzen die Arbeit der Organisatoren, die es auch

in diesem Jahr den Teilnehmern, Musikgruppen und Besuchern ermöglicht, schöne und angenehme Augenblicke beim Musizieren und Genießen von Jazzmusik nicht nur in der Zitadelle, sondern auch auf öffentlichen Plätzen einschließlich dem Markt von Litvínov zu erleben.

Ich danke dem The International Jazz Festival Litvínov 2011 und glaube, daß wir uns beim Jazz auch im nächsten Jahr wiedersehen werden.

Milan Šťovíček, Bürgermeister der Stadt Litvínov



# O FESTIVALU

## ÜBER DAS FESTIVAL

Dovolte mi abych Vás osobně pozval na „The International Jazz Festival Litvínov 2011“, který se bude konat ve dnech 9. – 12. června 2011 (čtvrtek – neděle). V letech 2009 – 2011 se tyto akce v Litvínově konaly v rámci projektu Ziel3 – Cíl3, kdy ve spolupráci se saským spolkem „Musikrat“ z Drážďan máme podporu EU při konání této kulturní tradice, jejíž počátky lze vystopovat již v roce 1999.



Erlauben Sie mir bitte, daß ich Sie zum „The International Jazz Festival Litvínov 2011“ ganz persönlich einlade. Es findet vom 9.-12. Juni 2011 statt. In den Jahren 2009 bis 2011 fanden und finden diese Veranstaltungen, deren Entwicklung man bis ins Jahr 1999 zurückverfolgen kann, im Rahmen eines gemeinsamen ZIEL-3 / CÍL-3 - Projekts statt, wofür wir gemeinsam mit dem sächsischen Musikrat aus Dresden für deren

Durchführung eine Förderung aus EU-Mitteln erwirkt haben.

In diesem Jahr wird es zu neuen Formen des Ablaufs des Festivals kommen. An drei Nachmittagen werden Improvisations-Workshops stattfinden und zwar am Freitag, Sonnabend und Sonntag. Sie sind für jeweilige Instrumente gedacht und stehen unter der Leitung von internationalen Lektoren. Drei Abendkonzerte werden den Rahmen geben, am Donnerstag das Eröffnungskonzert, am Freitag ein Galakonzert und am Sonnabend ein Konzert, von dem Mitschnitte von den Beiträgen der einzelnen Ensembles gemacht werden. An den drei Abendkonzerten werden keine Berufsmusiker auftreten. Von 2009 an werden Auftritte unserer ausländischen Gäste die Konzerte bereichern. Am Freitag und Sonnabend findet in der sogenannten Zitadelle vor einer fachkundigen Jury die Auswahl der Ensembles für die DVD statt, auf der das Ergebnis des ganzen Festivals IJF Litvínov 2011 festgehalten und festlich dokumentiert wird. Dabei werden gleichzeitig zwei Ensembles ausgewählt, die für die Teilnahme an einem Spiegelprojekt, einem Workshop im sächsischen Hoyerswerda, im November 2011 nominiert werden.

Es wird auch sogenannte Nonstop-Konzerte auf dem Freigelände vor der Zitadelle geben. Jedes Ensemble hat hier mindestens drei eigenständig Auftritte zu absolvieren.

Jaroslav SOCHOR

Jaroslav SOCHOR

O FESTIVALU  
ÜBER DAS FESTIVAL

**16.-23.7. 2011**

**instrumentální třídy/instrumental classes  
hra v souborech/ensembles  
semináře/seminars / Konzervatoř a VOŠ  
Jaroslava Ježka  
jam sessions / Jazz Dock**

**Piano:** Pavel Włosok (CZ/USA), Phil Wilkinson (UK)  
**Hammond organ:** Phil Wilkinson (UK)  
**Guitar:** Libor Šmoldas (cz), Konrad Zemler (PL)  
**Bass Guitar:** Juraj Grigľák (SK)  
**Saxophone:** Karel Růžička jr. (cz/USA), Ondřej Štveráček (cz)  
**Trumpet:** Adam Graf (HUN)  
**Trombone:** Steve Swell (USA)  
**Acoustic bass:** Tomáš Baroš (CZ)  
**Voice:** Filip Gondolán (CZ), Ana Cisneros (ESP)  
**Voice technique:** Hana Pecková (cz)  
**Drums:** Marián Ševčík (SK)

**www.czechjazz.org**

+420 607 623 561, workshop@czechjazz.org

**CZECH  
JAZZ  
WORK  
SHOP PRAGUE 2011**



# POROTA

## JURY

### PŘEMYSL TOMŠÍČEK (CZ)

Pozoun Posaune



Vystudoval konzervatoř v Praze a jeho učitelem byl Svatopluk Košvanec. Po studiích nastoupil dráhu jazzového hudebníka, dnes působí jako sólista i studiový hráč.

Je členem Big Bandu Rádio Praha a spolupracuje s jazzovými soubory a sólysty: skupina Petra Kořínka, Veleband, sextet Milana Svobody ad. Je pedagogem Jazzové konzervatoře Jaroslava Ježka.

Přemysl Tomšíček studierte am Prager Konservatorium bei Svatopluk Košvanec. Nach dem Studium schlug er die Laufbahn eines Jazzmusikers ein. Heute wirkt er als Solist und macht Studioaufnahmen.

Er ist Mitglied der Big Band von Radio Prag und arbeitet mit anderen Formationen zusammen wie der Gruppe Petr Kořínek, Veleband, dem Milan-Svoboda-Sextet und anderen. Er lehrt Jazz am Jaroslav-Ježek-Konservatorium.

### BASTIAN RUPPERT (DE)

Jazzová kytara Jazzgitarre



Studoval jazzovou kytaru a pozoun na Vysoké škole v Lipsku. V rámci svého vzdělání strávil rok v Paříži, kde studoval tamní konzervatoř a seznámil se s nejživějšími evropskými hudebními scénami.

Od roku 2007 působí opět v Lipsku, je žádaný pro různé skupinové projekty a divadelní produkce.

Bastian Ruppert studierte Jazzgitarre und Posaune an der Hochschule für Musik und Theater Leipzig. Im Rahmen seiner Ausbildung verbrachte er ein Jahr in Paris, wo er am dortigen Konservatorium studieren und eine der lebendigsten Musikszenen Europas kennenlernen durfte.

Seit 2007 lebt Bastian wieder in Leipzig und ist ein gefragter Musiker für verschiedene Bandprojekte und Theaterproduktionen.

9. – 12. ČERVEN/JUNI  
THE INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL LITVÍNOV 2011

### MICHAEL ARNOLD (DE)

Saxofon Saxophon



Od roku 2000 vyučuje v Lipsku na Vysoké škole pro hudbu a divadlo. Pracoval s mládežnickými jazz. orchestry v Sasku, Sasku – Anhaltsku a v Durynsku. CD nahrávky pod vlastním jménem a jako "Sideman ad." s Allan Vizzutti, Nina Hagen, Randy Brecker, Stephan Bormann, Evelyn Fischer. Koncerty s osobnostmi: Kenny Wheeler, Lee Konitz, Jiggs Wigham, Bill Dobbins, Carla Bley, Steve Swallow, Nils Landgreen.

Unterrichtet seit 2000 an der Hochschule für Musik und Theater Leipzig. Lehraufträge für die Jugendjazzorchester in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen. CD Aufnahmen unter eigenem Namen und als Sideman u.a. mit Allan Vizzutti, Nina Hagen, Randy Brecker, Stephan Bormann, Evelyn Fischer Konzerte u.a. mit Kenny Wheeler, Lee Konitz, Jiggs Wigham, Bill Dobbins, Carla Bley + Steve Swallow, Nils Sandgren

### ANDREAS BUCHMANN (DE)

Kontrabas Bassist



ních letech zavedly do mnoha různých zemí světa. Díky svým uměleckým schopnostem coby basista a četným koncertním působením se Andreas Buchmann stal velmi žádaným hráčem mnoha světově známých umělců.

Koncertoval s osobnostmi jako např. Kenny Wheeler, Lee Konitz, Bill Dobbins, Nils Landgren ad. Časté jsou jeho nahrávky ve studiu, rozhlasu i televizi.

V posledních letech úspěšně působí také v pedagogickém obooru, např. pracuje se zemským jazzovým orchestrem mládeže v Durynsku, vyučuje basovou kytaru na státních hudebních školách ve městech Erfurt a Arnstadt/ Ilmenau.

Andreas Buchmann wurde 1968 in Weimar geboren. Er studierte an der Hochschule für Musik „Franz Liszt“ Weimar Musik und beendete dort erfolgreich sein Studium in den Hauptfächern Kontrabass und Bassgitarre. Viele diverse internationale Workshops folgten. Er nahm an Wettbewerben teil und war 1. Preisträger des Thüringer Jazzwettbewerbs.

Erfolgreiche Konzerttourneen und Engagements

der letzten Jahre führten ihn in viele verschiedene Länder dieser Erde.

Durch seine künstlerischen Fähigkeiten als Bassist und seine rege Konzerttätigkeit wurde Andreas Buchmann ein sehr gefragter Sideman vieler international bekannter Künstler.

Konzerte mit Kenny Wheeler, Lee Konitz, Bill Dobbins, Nils Landgren uva.

Zahlreiche Studio, Rundfunk und Fernsehproduktionen.

## JULIUS BAROŠ (CZ)

Trubka Trompete



se narodil v roce 1953 v okrese Nitra na Slovensku. Hudbě se začal věnovat již od útlého věku díky svému otci, který byl učitelem hudby.

Roku 73 se zúčastnil interpretačního kurzu v Budapešti na konzervatoři Bely Bartóka, a po té studoval na vojenské konzervatoři v Roudnici nad Labem. Konzervatoř absolvoval v Teplicích roku 82. Působil jako první trumpetista a sólista v posádkové hudbě v Košicích, Filmovém symfonickém orchestru, Severočeské statní filharmonii, Ústřední hudby pohraniční stráže a také orchestru Československé televize. Spolupracoval s bigbandy, jako Pražský big band Milana Svobody, Matúš Jakabčík Big band, Big band Gustava Bromy, Orchestr Václava Hybše, Orchestr Karla Vlacha, Big band European, Český národní symfonicky orchestr. V osmdesátých letech účinkoval se skupinou ESP spolu se Štěpánem Markovičem a vydali album Espresso vydané roku 1985. V té době také vystupoval s Velebendem Karla Velebného.

V 90. letech založil jazzové trio Jazz Unity spolu se Zdeňkem Fišerem a Vítkem Švecem.

Vystupoval s umělci, jako jsou Karel Růžička, George Mráz, Hiriam Bulock, Ondřej Krajnak, Radovan Tariska, Ondřej Štveráček, Jaroslav Kantor, Matúš Jakabčík, František Uhlíř, Robert Balcar, Štěpán Markovič, Martin Šulc, Laco Deczi, Jaromír Honzák a mnoho dalších.

tion schlossen sich in den letzten Jahren an.

Auch im pädagogischen Bereich begann er in den letzten Jahren erfolgreich zu arbeiten, z.Bsp. als Tutor der Landes Jugend Jazz Orchesters Thüringen, Lehrauftrag für Bassgitarre an der staatlichen Musikschule Erfurt und Arnstadt/ Ilmenau.

9. – 12. ČERVEN/JUNI  
THE INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL LITVÍNOV 2011

## MARTIN ŠULC (CZ)

Bicí nástroje Schlagzeug



1. místo v kategorii Hráč na bicí nástroje - Akcent Magazine 1988

„Martin Šulc is simply a world class drummer“ Jazz Journal International, 2001 ( GB )

Zlatý Anděl se skup. Najponk Trio, žánr Jazz a Blues, Česká Akademie za r. 2001

1991 - Fulbright Award - Institute of International Education - New York, N.Y., U.S.A.

1991 - 92 a scholarship stay at Berklee College of Music, Boston, Ma U.S.A.

Since 96' Berklee College of Music Alumni Chapter Representative for Czech Republic

od 2003 President of the Czech Jazz Society

od 2003 vyučuje jazzovou hru na bicí nástroje na Vyšší odborné škole při Konzervatoři Jaroslava Ježka

od roku 1999 provozuje jazz & blues club U malého Glena v Praze

Výběr z předchozích angažmá:

Milan Svoboda Q, Emil Viklický Q, Karel Růžička, Rudolf Dašek, Krzesimir Debski (Pl. String Connection), Jan Konopásek (ehemals mit der Woody Herman Band, Buddy Rich, Thad Jones - Mel Lewis Big Band), Gianni Basso (It. ehemals mit Slide Hampton), Bruno De Filippi (It.), Bill Hardman (Art Blakey's Jazz Messengers) Jim Pepper, Don Friedman (U.S.A. - Clark Terry), George Mraz (CZ Gramy Award - The Jazz Personality Of The Year 1992), Claudio Roditi (f.w. Buster Williams), Petre Guidi NL, Eb Davis ( USA ) .

2004 –2005 Gemeinschaftsprojekte: TRIO MUSIC – mit Osian Roberts, Martin Šulc – Osian Roberts JAZZ ORCHESTRA, Soul-Jazz CELEBRATION ( Jan Kořínek - Hammonds, Rošta Fraš – saxes), Rene Trossman Blues Band.

ter Williams), Petre Guidi NL, Eb Davis ( USA ) . 2004 –05 projects: TRIO MUSIC – with Osian Roberts, Martin Šulc – Osian Roberts JAZZ ORCHESTRA, Soul-Jazz CELEBRATION ( Jan Kořínek - Hammonds, Rošta Fraš – saxes), Rene Trossman Blues Band.

Auswahl von Auszeichnungen, Preisen und Honoraren:

Erster Platz in der Kategorie Schlagzeug - Akcent Magazin 1988,

„Martin Šulc ist einfach ein Weltklasseschlagzeuger“ Jazz Journal International (GB) 2001

Goldener Engel mit der Gruppe Najponk Trio, Genre Jazz und Blues, Tschechische Akademie, 2001

1991 - Fulbright Award - Institute of International Education - New York, N.Y., U.S.A.

1991 - 1992 Studienaufenthalt am Berklee College of Music, Boston, Ma U.S.A.

Seit 1996 Berklee College of Music Alumni Chapter, stellvertretend für die tschechische Republik Von 2003 an Präsident der Tschechischen Jazzgesellschaft

Von 2003 an Lehrer für Jazzschlagzeug an der Fachhochschule am Jaroslav-Ježek- Konservatorium

Von 1999 an Auftritte im Jazz- & Blues-Club U malého Glena in Prag

Auswahl aus den zeitweiligen Engagements:

Milan Svoboda Q, Emil Viklický Q, Karel Růžička, Rudolf Dašek, Krzesimir Debski (Pl. String Connection), Jan Konopásek (form. with Woody Herman Band, Buddy Rich, Thad Jones - Mel Lewis Big Band), Gianni Basso (It. f. w. Slide Hampton), Bruno De Filippi (It.), Bill Hardman (Art Blakey's Jazz Messengers) Jim Pepper, Don Friedman (U.S.A. - Clark Terry), George Mraz (CZ Gramy Award - The Jazz Personality Of The Year 1992), Claudio Roditi (f.w. Buster Williams), Petre Guidi NL, Eb Davis ( USA ) . 2004 –2005 Gemeinschaftsprojekte: TRIO MUSIC – mit Osian Roberts, Martin Šulc – Osian Roberts JAZZ ORCHESTRA, Soul-Jazz CELEBRATION ( Jan Kořínek - Hammonds, Rošta Fraš – saxes), Rene Trossman Blues Band.

# MILAN SVOBODA (CZ)

Klavír Piano



## Hudební skladatel, dirigent, jazzový pianista

Milan Svoboda patří mezi přední osobnosti české hudební scény. Jako jazzový pianista a bandleader si získal velké mezinárodní renomé. Jeho tvůrčí záběr, jako skladatele a dirigenta, je velmi široký, od moderního jazzu přes muzikál, filmovou a scénickou hudbu až k soudobé hudbě vážné.

Narodil se v roce 1951 v Praze. Je absolventem varhanního oddělení Konzervatoře v Praze, studoval muzikologii na Filosofické fakultě University Karlovy, kompozici na pražské AMU a jako stipendista působil v USA na Berklee College of Music v Bostonu.

V roce 1974 založil svůj první jazzový orchestr PRAŽSKÝ BIG BAND, který se významně zapsal do historie nejenom českého, ale i evropského jazzu. Jako dirigent stál později v čele Česko/Polského big bandu sestaveného ze špičkových sólistů zvučných jmen obou zemí. V 90 letech vedl kreativní jazzový orchestr KONTRABAND. V současné době opět diriguje obnovený PRAŽSKÝ BIG BAND v plném obsazení a pravidelně vystupuje s vlastním KVARTETEM. Se svými big bandy i v komornějších sestavách s kvartetem,

v duu nebo jako SÓLISTA účinkoval téměř v celé Evropě i v zámoří, zúčastnil se mnoha jazzových festivalů a nahrál 27 GRAMOFONOVÝCH ALB pod svým jménem. Spolupracoval s řadou významných jazzových osobností, jako jsou např.: James Moody, Tony Lakatos, Aaron Scott, Phil Wilson, Sonny Costanzo, Victor Mendoza, Sigi Finkel, Jiří Stivín a mnoho dalších.

Jako SKLADATEL působí také v oblasti divadla, filmu a televize. Je autorem původního muzikálu podle románu Borise Viana „Pěna dñí“ a celovečerního baletu „Mauglí“ pro Národní divadlo v Praze. Napsal hudbu k 70. divadelním hrám (14 inscenací v Národním divadle, např. Hamlet, Faust, Lev v zimě, Peer Gynt aj.), k deseti celovečerním filmům (např. Oznamuje se láskám vaším nebo Poslední motýl režiséra Karla Kachyni, Soukromé životy Dušana Hanáka nebo Den zúčtování Samuela Fullera), mnoha krátkým filmům a televizním inscenacím. Jako DIRIGENT a autor hudebního nastudování se podílel na velkých muzikálových projektech Pěna dñí, Jesus Christ Superstar, Evita, Les Misérables - Bídníci.

Milan Svoboda v současné době také komponuje hudbu komorní a orkestrální určenou pro klassická tělesa, např. „Concerto grosso“ pro housle, klavír a smyčcový orchestr, „Svita z baletu Mauglí“ pro symfonický orchestr a spolupracuje s předními interprety z oblasti tzv. hudby vážné. Koncertoval a nahrával s orchestrem Virtuosi di Praga, houslistou Pavlem Šporclem, několikrát dirigoval Severočeskou filharmonii, Moravskou filharmonii Olomouc, jako sólista vystupoval s Talichovým komorním orchestrem, Pražskou komorní filharmonií a dalšími orchestry. K pravidelným hostům jeho Kvarteta patří cellista Jiří Bártá.

Jako hostující dirigent a skladatel je zván ke spolupráci se zahraničními jazzovými orchestry (např. KRO Hilversum Orchestra, Jugend Jazzorchester Sachsen, Big Band Dortmund) nebo k vedení big bandových a orkestrálních workshopů (Leverkusen Jazz Days, Jazz Akademie Dortmund, Musikhochschule Dresden). Roku 2006 se stal dirigentem a uměleckým vedoucím nového tělesa RUDOLFINUM JAZZ ORCHESTRA sestaveného z členů České filharmonie a předních jazzových sólistů.

Milan Svoboda také již několik let působí na Konzervatoři Jaroslava Ježka v Praze jako profesor skladby a jazzové harmonie.

Milan Svoboda je Komponist, Dirigent, Jazzpianist und gehört zu den hervorragenden Persönlichkeiten der tschechischen Musikszene. Als Jazzpianist und Orchesterleiter errang er großes internationales Ansehen. Seine Schaffensbreite als Komponist und Dirigent ist enorm. Sie reicht vom modernen Jazz über das Musical, Film- und Theatermusik bis hin zu zeitgenössischer, klassischer Musik.

Er wurde 1951 in Prag geboren, absolvierte die Fachrichtung Orgel am Konservatorium Prag, studierte Musikwissenschaft an der Philosophischen Fakultät der Karlsuniversität Prag, Komposition an der Prager Akademie der Musischen Künste und war als Stipendiat in den USA am Berklee College of Music in Boston.

1974 gründete er sein erstes Jazz-Orchester, die PRAGER BIG BAND, die sich in bedeutendem Maße nicht nur in die Geschichte des tschechischen, sondern auch des Europäischen Jazz ein schrieb. Als Dirigent wurde er später zum Kopf der Tschechisch-polnischen Big Band, die sich aus Spitzensolisten mit klangvollen Namen beider Länder zusammensetzte. In den neunziger Jahren leitete er das kreative Jazzorchester KONT-RABAND. Heute dirigiert er wieder die im neuen Format antretende PRAGER BIG BAND mit voller Besetzung und tritt regelmäßig mit seinem eigenen Quartett auf.

Mit seiner Big Band und in der Kammerformation mit Quartett, als Duo oder als Solist trat er fast in ganz Europa und in Übersee auf und nahm an vielen Jazzfestivals teil. Unter seinem Namen erschienen insgesamt 27 Plattenalben. Er arbeitet mit zahlreichen Persönlichkeiten des Jazz zusammen wie zum Beispiel mit James Moody, Tony Lakatos, Aaron Scott, Phil Wilson, Sonny Costanzo, Victor Mendoza, Sigi Finkel, Jiří Stivín und vielen anderen.

Als Komponist wirkt er auch im Bereich von Theater, Film und Fernsehen. Er komponierte ein Musical nach dem Roman „Schaum der Tage“ von Boris Vian und die Musik für das abendfüllende Ballett „Mowgli“ für das Nationaltheater Prag.

Er schrieb die Musik zu den 70. Theatertagen (vierzehn Inszenierungen im Nationaltheater wie Hamlet, Faust, Löwe im Winter, Peer Gynt und andere), zu zehn abendfüllenden Filmen (z. B.: „Geständnis der Liebe“ oder „Die letzten Schmetterlinge des Regisseurs Karel Kachyňa“, „Das Privatleben des Dušan Hanák“ oder „Die Ankunft des Samuel Fuller“), zu vielen Kurzfilmen und Fernsehinszenierungen. Als Dirigent und Autor von Szenarien war er an großen musikalischen Projekten wie „Schaum der Tage“, „Jesus Christ Superstar“, „Evita“ und „Die Elenden“ beteiligt.

Milan Svoboda schreibt auch heute Kammer- und Orchestermusik, die für klassische Klangkörper gedacht sind, zum Beispiel ein Concerto grosso für Violine, Klavier und Streichorchester, die Suite aus dem Ballett „Mowgli“ für Sinfonieorchester und arbeitet mit Spitzeninterpreten auf dem Gebiet der sogenannten „ernsten Musik“ zusammen. Er hat mit dem Orchester Virtuosi di Praga und dem Violinisten Pavel Šporcl Konzerte gegeben und Aufnahmen gemacht. Einige Male hat er die Nordböhmische Philharmonie und die Mährische Philharmonie Olomouc dirigiert. Als Solist ist er mit dem Kammerorchester von Jan Talich, der Prager Kammerphilharmonie und anderen Orchestern aufgetreten. Zu den mit seinem Quartett regelmäßig auftretenden Gästen gehört der Cellist Jiří Bártá.

Als Gastdirigent und Komponist ist er auch von ausländischen Jazzorchestern zur Zusammenarbeit eingeladen, wie zum Beispiel vom KRO Hilversum Orchester, dem Jugendjazzorchester Sachsen oder der Big Band Dortmund, ebenso zu Workshops für Big Band und Orchester, wie den „Leverkusen Jazz Days“, der „Jazz-Akademie Dortmund“ oder an die Musikhochschule Dresden. Im Jahre 2006 wurde er Dirigent und künstlerischer Leiter des neuen Klangkörpers „Rodolfinum Jazz Orchestra“, das sich aus Mitgliedern der Tschechischen Philharmonie und führenden Jazzsolisten zusammensetzt.

Milan Svoboda wirkt auch schon einige Jahre als Professor für Komposition und Jazzharmonie am Jaroslav-Ježek-Konservatorium Prag.

# pátek 10. června 2011

Freitag 10. Juni 2011

## NONSTOP KONCERT náměstí Míru LITVÍNOV

09:00	Sax Band ZUŠ LITVÍNOV
09:30	After Party Band ZUŠ OSTROV
10:00	Jazzová Farma ZUŠ ČESKÁ LÍPA
10:50	Tequila Band ZUŠ CHOMUTOV
11:40	Swingdows KARLOVY VARY
12:30	Arzenal Band VARNSDORF
13:20	Gringos Big Band KARLOVY VARY
14:00	Žákovský Big Band ZUŠ LIBEREC
15:00	Swingless Jazz Ensemble NITRA (SK)
15:50	Big Band Hudební akademie GDAŇSK (PL)
16:40	North Big Band LITVÍNOV
17:30	Blue Tone Band ZLÍN
18:00	Coffee Break LITVÍNOV
19:00	konec

## DVD CITADELA

15:00	After Party Band ZUŠ OSTROV
15:25	Jazzová Farma ZUŠ ČESKÁ LÍPA
15:50	Tequila Band ZUŠ CHOMUTOV
16:15	Swingdows KARLOVY VARY
16:40	Arzenal Band VARNSDORF
17:00	Gringos Big Band KARLOVY VARY

# sobota 11. června 2011

Samstag 11. Juni 2011

## NONSTOP KONCERT prostranství před Citadelou

12:00	Sax Band ZUŠ LITVÍNOV
12:30	Swingless Jazz Ensemble NITRA (SK)
13:00	Žákovský Big Band ZUŠ LIBEREC
13:50	Big Band Hudební akademie GDAŇSK (PL)
14:30	Swingdows KARLOVY VARY
15:00	After Party Band ZUŠ OSTROV
15:50	Jazzová Farma ZUŠ ČESKÁ LÍPA
16:30	Tequila Band ZUŠ CHOMUTOV
17:00	Arzenal Band VARNSDORF
18:00	Gringos Big Band KARLOVY VARY
18:40	Blue Tone Band ZUŠ ZLÍN
19:00	konec

## DVD CITADELA

15:00	Blue Tone Band ZUŠ ZLÍN
15:25	Žákovský Big Band ZUŠ LIBEREC
15:50	Swingless Jazz Ensemble NITRA (SK)
16:15	North Big Band LITVÍNOV
16:40	Big Band Hudební akademie GDAŇSK (PL)
17:00	Coffee Break LITVÍNOV

# PÁTEK

# DVD CITADELA

## FREITAG DVD CITADELA

## AFTER PARTY BAND (CZ)



vznikl v roce 2008 na ZUŠ Ostrov. Věnujeme se klasické – rock instrumentální hudbě, hrajeme vlastní původní skladby, kde autorem je především náš baskytarista a bývalý žák ZUŠ Ostrov Pavel Frýbert a také hrajeme skladby aranžované mnou pro naše obsazení.

Máme za sebou řadu vystoupení atv našem regionu, či v Německu – 2008 Stollberg, 2009 Rastatt – Mezinárodní festival - Eurotreff Musik Rastatt, 2009 – Konference Česko -Německého přátelství – Bayreuth za účasti vrcholných politiků z Bavorska a ČR, 2010 – Wunsiedel - Slavnostní podepsání partnerských smluv měst Ostrov a Wunsiedel za podpory poslance ČR Jana Bureše a vedení starostů a místostarostů obou měst atd.

V letošním roce jsme si zahráli na Tříkrálovém koncertě Sbormistrů KHV UJEP v Činoherním divadle v Ústí nad Labem, na plese v Grandhotelu Pupp K. Vary atd.., také jsme se s naší původní skladbou „Vaham“ probojovali ze 191 skladeb do finále 45 skladeb Mezinárodní soutěže gramodeska.com – vítězové finále budou ohlášeni a vy-

bráni během března (členové poroty jsou např. Vladimír Merta, Radúza aj.). I když nehrajeme jazz, bylo by nám velikou ctí, kdybychom si na Vašem festivalu mohli zahrát a odklonit tak tento prestižní počin naší hudbou. Umělecký vedoucí Alexandr Šťastný.  
mobil 722030200, email: [Alexandr.Stastny@seznam.cz](mailto:Alexandr.Stastny@seznam.cz)

3x příčná flétna, 2x housle, 2x violoncello, el. kytara, baskytara, bicí, klavír  
Gegründet 2008 an der ZUŠ Ostrov, widmen wir uns der Classick-Rock-Instrumentalmusik

und spielen eigene Kompositionen, deren Komponist vor allem unser Bassgitarrist und ehemaliger Schüler der ZUŠ Ostrov, Pavel Frýbert ist. Wir spielen auch von mir für unsere

Besetzung arrangierte Kompositionen. Wir haben hinter uns eine Reihe von Auftritten in unserer Region und in Deutschland - 2008 Stolberg, 2009 - auf dem Internationalen Festival Eurotreff Musik Rastatt, 2009 - auf der Konferenz der tschechisch-deutschen Freundschaft in Bayreuth unter Teilnahme von Spitzenpolitikern aus Bayern und der Tschechischen Republik, 2010 - zur feierlichen Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrags zwischen Wunsiedel und Ostrov durch Unterstützung des Botschafters der Tschechischen Republik Jan Bureš und unter Leitung der Stellvertretenden Bürgermeister beider Städte und andere.

In diesem Jahr haben wir gespielt auf dem Dreikönigskonzert des Studiengangs Chorleiter der Pädagogischen Fakultät der Universität Jan Evangelista Purkyně Ústí nad Labem im „Činoherní divadlo“ der Stadt Ústí n. L., auf einem Ball im Grandhotel PUPP Karlovy Vary usw. Dazu haben wir mit unserer eigenen Komposition „Vaham“ aus

9. – 12. ČERVEN/JUNI  
THE INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL LITVÍNOV 2011

der Vorrunde von 191 Kompositionen das Finale der 45 Kompositionen des Internationalen Wettbewerbs gramodeska.com erreicht. Zum Siegerfinale wird im März aufgerufen und ausgewählt. Mitglieder der Jury sind zum Beispiel Vladimír Merta, Radúza und andere.

Auch wenn wir nicht Jazz spielen, wäre es uns eine große Ehre, wenn wir auf Ihrem Festival

spielen und mit unserer Musik diesem renommierten Festival einen Farbtupfer geben könnten. Künstlerischer Leiter ist Alexandr Šťastný.  
mobil 00420-722-030200, email: [Alexandr.Stastny@seznam.cz](mailto:Alexandr.Stastny@seznam.cz)

Besetzung: 3 x Querflöte, 2 x Violine, 2 x Violincello, Elektrogitarre, Bassgitarre, Schlagzeug, Piano

### SKLADBA

VICTORY

### AUTOR

Pavel Frýbert

VAHAM

Pavel Frýbert

BITTERSWEET

Alexandr Šťastný



# JAZZOVÁ FARMA (CZ)



## SKLADBA

THE GIRL FROM IPANEMA

MALAGUENA

MISSION : IMPOSSIBLE THEME

THE SIMPSONS

WHAT'S GOING ON

## AUTOR

Antonio Carlos Jobim

Ernesto Lecuona

Lalo Schifrin, Roger Holmes

Danny Elfman, Paul Lavender

Marvin Gaye, Al Cleveland, Renaldo Benson

vznikla v září 2006 v Základní umělecké škole Česká Lípa, jako přípravka muzikantů do velkého školního big bandu. Dnes působí jako samostatné těleso, které reprezentuje naší školu na koncertech, soutěžích a festivalech. Cílem orchestru je hlavně motivovat začínající muzikanty, rozšířit jim hudební obzor a získat co nejvíce praktických zkušeností. Co se týče repertoáru, snažíme se obsáhnout všechny hudební stylů, které lze v tomto složení hrát.

Sie entstand im September 2006 an der ZUŠ Česká Lípa zur Vorbereitung von Musikern auf das Spielen in der großen Big Band der Schule. Heute stellt sie einen eigenständigen Klangkörper dar, der unsere Schule auf Konzerten, Ausscheiden und Festivals vertritt. Das Ziel des Orchesters besteht in erster Linie darin, Anfänger zu motivieren, ihren musikalischen Horizont zu erweitern und so schnell wie möglich praktische Erfahrungen sammeln zu lassen. Was das Repertoire betrifft, so pflegen wir alle Stilrichtungen, die wir in dieser Besetzung spielen können.

# TEQUILA BAND (CZ)



vznikl in roce 2002. Původní seskupení sestávalo pouze z rytmické sekce - bicí, basa, kytara a jednoho saxofonu. Tato hudební skupina poprvé zahrála na absolventském koncertě školy a její vystoupení se setkalo s kladnými ohlasami. Tento impuls zapříčinil další pokračování a rozšíření orchestru o další dechové nástroje a klávesy. Orchestr začal hrát jednodušší bluesové a swingové skladby a jednu věc v latinskoamerickém rytmu s názvem Tequila, podle níž byl později orchestr pojmenován.

V roce 2003 se Tequila Band zúčastnil velkého ta-

nečně muzikálového projektu Ďábelská křídla ve spolupráci s tanečním oddělením, školním smyčcovým orchestrem Ponticello, bicím seskupením Oklep, zpěváky a výtvarným oddělením, které se postaralo o kulisy a malby na scéně. Repertoár sestával z kabaretních a swingových kousků a mimo jiné i vlastních autorských skladbiček.

V roce 2005 se sestava orchestru prakticky (až na bici) celá vyměnila za nové mladé muzikanty a poprvé se zúčastnila několika denního soustředění v Lubenci viz. foto. Tato tradice se zachovala dodnes a orchestr každoročně jezdí do různých lokalit Krušných hor pilovat a zkoušet nové skladby. V roce 2007 zaznamenal orchestr Tequila velký úspěch v krajské soutěži jazzových orchestrů, kde získal první místo s postupem do ústředního kola. V tomto celostátním kole se umístil na třetím místě.

Es entstand im Jahre 2002. Die ursprüngliche Formation war nur eine Rhythmusgruppe - Schlagzeug, Bass, Gitarre und ein Saxophon. Dieses kleine Ensemble spielte zunächst nur auf Absolventen-

konzerten der Schule und bekam auf ihre Auftritte hin positive Reaktionen. Das gab Impulse für die Fortsetzung der Arbeit und die Erweiterung um weitere Blas- und Tasteninstrumente. Das Orchester begann einfache Blues- und Swingkompositionen zu spielen und etwas von den latein-amerikanischen Rhythmen, Tequila, nach denen sich das

Orchester später genannt hat.

Im Jahr 2003 beteiligte sich die TEQUILA BAD an einem großen Tanzmusikprojekt, dem „Teufelsflü-

gel“ gemeinsam mit dem Fach Tanz, dem Streichorchester der Schule, der Schlagzeuggruppe Oklep, Sängern und dem Fach Bildende Kunst, das die Kulissen sowie die Bühnemalerei übernahm. Das Repertoire bestand aus kabarettistischen Stücken und Swing und darüber hinaus aus eigenen Kompositionen.

Im Jahr 2005 setzte sich das Orchester (außer Schlagzeug) aus lauter neu aufgenommenen Musikern zusammen und erstmals nahm es an einem mehrtägigen Übungslager in Lubenec teil

#### SKLADBA

THE INCREDIBLES

LOOKIN AT THE DOWNSIDE

FANTASY

BEYOND THE SEA

#### AUTOR

Michael Giacchino, S. Bulla

Jean Laughlin, Jim Martin

Earth, M. Sweeney

Charles Trenet, Roger Holmes



(siehe Foto). Daraus entstand eine Tradition, die sich bis heute erhalten hat. Alljährlich fährt das Orchester in verschiedene Orte des Erzgebirges und studiert dort neue Stücke ein.

2007 gelang dem Orchester Tequila ein großer Erfolg im Bezirkswettbewerb der Jazzorchester. Es errang den ersten Platz und gewann damit die Nominierung zum zentralen Ausscheid. Auf diesem republikoffenen Wettbewerb belegte es den dritten Platz.

## SWINGDOWS (CZ)



Kapela vznikla v roce 2004 při ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary z popudu tehdejších žáků rozšířené výuky hudební výchovy a jejich touhy hrát swingovou muziku. Od zrodu kapely se soustavně zdokonalují ve hře na nástroje a ve zpěvu, studují improvizaci, interpretaci, rozšiřují žánrový záběr o latinu a modernější jazzové styly včetně taneční hudby. Obsazení se ustálilo na plné rytmice (kytara, piano, basa, bicí + percuse) se zpěvačkou a pěveckým kvartetem. V roce 2008 vyšlo první CD s názvem „SWINGDOWS hrají POTICHOUČKU“. V roce 2010 většina instrumentalistů seskupení začala studovat v Praze vysoké školy a konzervatoře. Pěvecký kvartet pravidelně zkouší v Karlových Varech a s instrumentalisty se schází na nepravidelných zkouškách a koncertech.

#### SKLADBA

TUXEDO JUNCTION

BROADWAY BOOGIE

MAS QUE NADA

DJANGO

#### AUTOR

Erskine Hawkins

Kirby Shaw

Jorge Ben

John Lewis

## ARZENAL BAND (CZ)



Jsme tým mladých nadšenců, kterým je blízký jazz. Většina z nás pochází z Varnsdorfu, ale i z „hudební dílny“ našeho zakladatele, kapelníka, dirigenta a aranžéra Pavla Zelenky.

Společně koncertujeme od 1. září roku 2002. Základ našeho repertoáru tvoří swingová hudba – tedy skladby, jimiž se proslavily orchestry Glenna Millera, Duke Ellingtona, Count Basieho a dalších.

Oživujeme nejen kulturní dění ve Oživujeme nejen kulturní dění ve Šluknovském výběžku, ale také se pravidelně účastníme mezinárodních jazzových festivalů, ale také se pravidelně účastníme mezinárodních jazzových festivalů.

Wir sind ein Team von jungen Enthusiasten, denen der Jazz am Herzen liegt. Die meisten von uns kommen aus Varnsdorf, aber auch aus der „Musikschmiede“ unseres Komponisten, Kapellmeisters, Dirigent und Arrangeurs Pavel Zelenka. Gemeinsam treten wir seit dem 1. September 2002 auf Konzerten auf. Den Grundstock unseres Repertoires bildet die Swingmusik, also Songs, die von den Orchestern Glenn Miller, Duke Ellington, Count Basie und anderen hier bekannt sind. Wir beleben nicht nur die Kulturtage im Šluknover Eck, sondern nehmen auch regelmäßig an internationalen Jazzfestivals teil.

### SKLADBA

POČKEJ NA MNE

### AUTOR

Milan Svoboda

I GOT YOU

James Brown

THE PEANUT VENDOR

Moises Simons

CANTALOUPE ISLAND

Herbie Hancock

## GRINGOS BIG BAND (CZ)



College Jazz Band – Chicago) a dirigenty (Doug Beach USA – cena Grammy). GRINGOS vydali spolu se sborem ZVONEK ze ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary úspěšné CD „JAZZADVENT“.

Diese Studenten Big Band wurde im September 2003 in Karlovy Vary gegründet. Ihre Leitung übernahm der Saxophonist Milan Krajíč. Das Orchester spielt heute Jazz- und Swingmusik für großes Orchester. Eine Reihe von Kompositionen und Arrangements entstammen der Feder zeitgenössischer Jazzmusiker und Komponisten wie Milan Svoboda, Martin Kumžák und Kryštof Marek, der zeitweise Mitarbeiter des Kapellmeisters Milan Krajíč war.

Im zentralen Ausscheid des republikoffenen Wettbewerbs der fortgeschrittenen Big Bands der ZUŠ errang die GRINGOS BIG BAND 2004 den dritten und 2007 zweiten Platz.

Alljährlich tritt sie bei Jazz-Festivals auf und engagiert interessante Solisten wie Laďa Kerndl oder Orchester wie die Elmhurst College Jazzband aus Chicago und Dirigenten wie Doug Beach, USA, ein Grammy-Preisträger. Dir GRINGOS haben gemeinsam mit dem Ensemble ZVONEK der ZUŠ Karlovy Vary eine erfolgreiche CD mit dem Titel JAZZADVENT herausgebracht.

### SKLADBA

MY FUNNY VALENTINE

LIKE SOMEONE IN LOVE

COMPUTER

LOVE FOR SALE

### AUTOR

R. Rodgers, L. Hart

J. Van Heusen, J. Burke

Bob Mintzer

Cole Porter



# PROFI PROFI

## PRAŽSKÝ BIG BAND (CZ)



orchestrem prošly celé generace skvělých českých jazzmanů.

<http://www.praguebigband.com/>

Diese moderne Big Band setzt sich aus führenden Solisten der tschechischen Jazzszene zusammen. Sie widmet sich ausschließlich der Interpretation eigener Kompositionen. Daraus ergibt sich ihr unverkennbarer, charakteristischer Sound. Die Band nahm an vielen bedeutenden europäischen Festivals teil, errang dabei wiederholt namhafte Auszeichnungen und spielte insgesamt dreizehn Alben ein. Mit dieser Formation sind eine ganze Reihe bekannter Größen der internationalen Jazzszene aufgetreten. Milan Svoboda steht ihr als Dirigent schon dreißig Jahre lang vor. In dieser Zeit durchlief eine ganze Generation hervorragender tschechischer Jazzsolisten dieses Orchester.

Moderní big band se stavený z předních sólistů české jazzové scény. Věnuje se výhradně interpretaci vlastních originálních kompozic a disponuje tak zcela charakteristickým zvukem. Účinkoval na mnoha významných evropských festivalech, získal několik ocenění a nahrál 13 gramofonových alb. S orchestrem vystupovala řada známých osobností světové jazzové scény. Milan Svoboda jako dirigent stojí v jeho čele již 30 let. Během této doby

# SOBOTA DVD CITADELA SAMSTAG DVD CITADELA BLUE TONE BAND (CZ)



vznikl a působí třetím rokem na Základní umělecké škole Zlín. Kapelu tvoří 10 žáků a jejich věkový průměr je 18 let. Za tuto dobu již několikrát vystupoval na školních i mimoškolních akcích (75. výročí vzniku ZUŠ Zlín, Jazzový koncert a Muzikálový večer na Baťově mrakodrapu, Koncert pro Charitu Zlín, vyhlášení Sportovec roku města Zlín, výstava T. Baťi a návštěva T. Baťi juniora a Jazzové dny ve Zlíně). Vystupovali na Jazzovém festivalu v Litvínově, ve spolupráci s kapelou ZUŠ Přerov

měli 2 úspěšné koncerty ve Zlíně v hudebním klubu Loft a v Přerově. Zaujali také jako předkapela zlínské jazzrockové skupiny Fdur Jazz Band. V roce 2010 se kapela umístila na prvním místě v Ústředním kole národní soutěže ZUŠ v kategorii taneční a jazzové orchestry v Litvínově. Žánrově se orientuje na jazzovou a jazzrockovou hudbu. Umělecký vedoucí: Viktor Kozánek

Diese Gruppe besteht aus zehn Schülern mit einem Durchschnittsalter von 18 Jahren und entstand an der ZUŠ Zlín und steht heute im dritten Jahr ihrer Existenz. In dieser Zeit ist sie wiederholt zu schulischen und außerschulischen Anlässen aufgetreten, zum Beispiel zum 75. Jubiläum der Gründung der ZUŠ Zlín, zum Jazzkonzert und Musikalischen Abend im Baťahochhaus, einem Konzert für die Charitas Zlín, zur Krönung des Sportlers des Jahres der Stadt Zlín, zur Tomáš-Baťa-Ausstellung und anlässlich des Besuchs von Tomáš Baťa jun. und zu den Zlínern Jazztagen. Sie ist auch auf dem Jazzfestival in Litvínov aufgetreten. Gemeinsam mit einer Band der ZUŠ Přerov hatte sie zwei erfolgreiche Konzerte im Zlínern Musikclub Loft und in Přerov. Sie sind auch als Vorband zur Zlínern Jazz-Rock-Gruppe „Fdur Jazz Band“ aufgetreten. 2010 belegte die Band den ersten Platz beim zentralen Ausscheid des republikoffenen Wettbewerbs der ZUŠ in Litvínov in der Kategorie Tanz- und Jazz- und Jazzorchester. Nach den Genres orientiert sie sich nach Jazz- und Jazzrockmusik. Ihr künstlerischer Leiter ist Viktor Kozánek.

### SKLADBA

SISTER SADIE

SIR DUKE

CHICKEN

### AUTOR

Horace Silver

Stevie Wonder

Jaco Pastorius



# ŽÁKOVSKÝ BIG BAND ZUŠ

## LIBEREC (CZ)



absolvoval v tomto školním roce již 22 koncertů. Hrál v slavném Studiu „A“ s Big Bandem Českého rozhlasu, vedený dirigentem Václavem Kozlem, na Veřejné nahrávce.

V loňském roce obsadil náš Big Band na Ústředním kole soutěže jazzových orchestrů ZUŠ ve své kategorii první místo a získal titul absolútного vítěze.

Moc se těšíme na letošní MJF v Litvínově.

Jazzu zdar Ruda Mihulka

Sie absolvierte in diesem Schuljahr schon 22 Konzerte. Sie spielte unter Leitung des Dirigenten Vaclav Kozel im berühmten Studio „A“ des Tschechischen Rundfunks in einer öffentlichen Sendung. Im vergangenen Jahr belegte unsere Big Band im Zentralausscheid des Wettbewerbs der Jazzorchester der ZUŠ in ihrer Kategorie den ersten Platz und errang den Titel „Absoluter Sieger“. Wir freuen uns sehr auf das diesjährige Internationale Jazz Festival in Litvínov.

Ruda Mihulka

### SKLADBA

MILESTONES

NIGHT AND DAY

ONE BY ONE

FEVER vocal

### AUTOR

M. Davis – M. Tomaro

Cole Porter

Wayne Shorter

John Davenport

# SWINGLESS JAZZ ENSEMBLE (SK)



vznikl v roce 1999 na ZUŠ Mojmírovce. V současnosti působí při SZUŠ H. Madariovej v Nitre.

Hráli jsme na: Festivalu Hudebního školství Trenčín 2004, Festivalu mládežnických dechových hudeb Bánov 2004, 15. mezinárodním dixielandovém festivalu v Banskej Bystrici 2010, 11. Sjezdu Swingářů Česká Lípa 2010.

Big Band vede Martin Štourač

Zpěv: Michaela Gerhardová

Es entstand 1999 an der ZUŠ Mojmírovce in der Slowakei. Heute gehört diese zur privaten ZUŠ von Helena Madariová in Nitra. Wir haben gespielt auf dem Festival der Musikschulen Trenčín 2004, auf dem Festival Junger Blasmusiker Bánov 2004, auf dem 15. Internationalen Dixielandfestival in Banská Bystrica 2010 und auf dem 11. Swingertreffen Česká Lípa 2010.

Die Big Band führt Martin Štourač.

Gesang: Michaela Gerhardová

### SKLADBA

TAKE THE „A“ TRAIN

BILLY MAY FOR PRESIDENT

CANDY (vocal)

ORANGE COLORED SKY (vocal)

### AUTOR

Billy Strayhorn, Sammy Nestico

Sammy Nestico

M. David, J. Whitney, A. Kramer, K. Berg

Milton DeLugg, Willie Stein, Mark Taylor

## NORTH BIG BAND (CZ)



vznikl na přelomu let 2004 - 2005 ze Studentského big bandu, který byl založen na podzim v roce 1992. Koncertoval na Jazzových festivalech v Karlových Varech, pro Jazzovou sekci ARTFORUM v Praze, na Jazzovém festivalu ve Velkých Losinách, na Jazzových hodech v Liberci, Kladně, na Big Bandových festivalech v Praze, Lanškrouně, Chrudimi, Plzni, Rokycanech, Chomutově, České Lípě, Děčíně, Kraslicích a při Jazzovém jaru v Lokti nad Ohří a Chodově.

Od roku 1994 big band účinkuje v řadě evropských zemí. Swingovou a jazzovou hudbou rozdával radost posluchačům v Německu, Itálii, Španělsku, Chorvatsku, Norsku, Švýcarsku a Švédsku.

North Big Band je mladý soubor hrající s nadšením a elánem, který je opravdu při vystoupeních cítit a lze jej vystopovat i v reakcích publika.

Od roku 2003 je součástí i vokální kvarteto 4 Voices. Pro orchestr aranžoval a byl u jeho zrodu pan Josef Malypetr. Nyní provádí veškeré úpravy

### SKLADBA

COUNT BUBBA

I CAN'T BELIEVE THAT YOU'RE IN LOVE WITH ME

TOO CLOSE FOR COMFORT

HIGH MAINTENANCE

kompozic pan František Krtička. Více <http://www.northbigband.com>

Kapelníkem je pan Jaroslav Sochor.

Sie entstand Ende 2004 / Anfang 2005 aus einer Studenten Big Band, die wiederum im Herbst 1992 gegründet worden war. Sie trat auf bei Jazz Festivals in Karlovy Vary, auf den Jazzfesten in Liberec und Kladno, auf Big Band Festivals in Prag, Lanškroun, Chrudim, Plzeň, Rokycany, Chomutov, Česká Lípa, Děčín, Kraslice und zum Jazzfrühling in Loket nad Ohří und in Chodov.

Von 1994 trat die Big Band in einer Reihe europäischer Länder auf. Mit Swing- und Jazzmusik begeisterte sie ihre Zuhörer in Deutschland, Italien, Spanien, Kroatien, Norwegen, der Schweiz und Schweden.

Die NORTH BIG BAND ist ein junges Ensemble mit Begeisterung und Elan, das bei seinen Auftritten tatsächlich das Publikum mitreißt.

Seit 2003 gehört zu ihr noch das Vokalquartett „4 Voices“. Von Beginn seiner Existenz an arrangiert Herr Josef Malypetr, der von der Geburtsstunde an dabei ist. Heute führt das alles Herr František Krtička aus.

Näheres: <http://www.northbigband.com>

Leiter des Ensembles ist Herr Jaroslav Sochor.

### AUTOR

Gordon Goodwin

Clarence Gaskill, Jimmy McHugh

Jerry Bock, Larry Holofcener

Gordon Goodwin

## BIG BAND HUDEBNÍ AKADEMIE V GDAŃSKU (PL)



Tento orchestr založil v březnu 2006 profesor Leszek Kułakowski

Kapela vzhledem ke svému klasickému bigbandovému obsazení (5 saxofonů, 4 trubky, 4 pozouny, kytnara, klavír, kontrabas a bicí nástroje) hraje především typické jazzové skladby. V jejím repertoáru najdeme skladby od swingových velikánů jako jsou Count BASIE, Stan KENTON, Woody HERMAN, Glenn MILLER, Duke ELLINGTON, Tommy DORSEY, Benny GOODMAN, Charlie PARKER a Miles DAVIS, stejně jako skladby od současných autorů latinskoamerické hudby. Orchestr využívá aranžmá nejlepších světových aranžérů jako jsou Sammy NESTICO, Roger HOLMES, Jerry NOWAK, Peter BLAIR, Mark TAYLOR, Neal HEFTI a Thad JONES.

Repertoár kapely dotváří vlastní kompozice a aranžmá Leszka Kułakowského. Texty k některým z jeho skladeb napsal krakovský básník Zbigniew Książek. S kapelou spolupracují zpěváci i vokální skupiny, studenti jazzu a muzikálového divadla, což přispívá k rozmanitosti programu. Do stylového záběru kapely patří mnoho stylů jako je blues, samba, bossa nova, funk, fusion i hip-hop.

Big Band Gdańské Hudební akademie odehrál již celou řadu koncertů v pobaltském akademickém

prostředí. Zpěvačka Małgorzata Szmułda obdržela ocenění za nejlepší pěvecký výkon na bigbandovém festivalu Nowy Tomyśl. V roce 2009 se stala kapela finalistou 3. bigbandového festivalu v Bydgoszczi, kde byl předsedou poroty profesor Andrzej Zubek.

V roce 2010 dosáhla kapela několika prestižních ocenění:

02.05.2010: Zvláštní ocenění na festivalu mládežnických jazzových a bluesových orchestrů v Gdyni, 08.05.2010: Zvláštní ocenění na 6. mezinárodním swingovém festivalu v německém Glauchau, 04.07.2010: Finalista 15. bigbandového festivalu Nowy Tomyśl

([www.leszekkulakowski.com](http://www.leszekkulakowski.com)).

Prof. Leszek Kułakowski gründete dieses Orchester im März 2006. Die Kapelle spielt wegen ihrer klassischen Bigbandbesetzung (5 x Saxophon, 4 x Trompete, 4 x Posaune, Gitarre, Piano, Kontrabass und Schlagzeug) vor allem typische Jazzkompositionen. In ihrem Repertoire finden wir Kompositionen von Größen des Swing wie Count Basie, Stan Kenton, Woody Herman, Glen Miller, Duke Ellington, Tommy Dorsey, Benny Goodman, Charlie Parker und Miles Davis ebenso wie Kompositionen zeitgenössischer Komponisten lateinamerikanischer Musik. Das Orchester spielt nach Arrangements der weltbesten Arrangeure wie Sammy Nestico, Roger Holmes, Jerry Nowak, Peter Blair, Mark Taylor, Neal Hefti und Thad Jones.

Das Repertoire der Kapelle wird auch von eigenen Kompositionen und Arrangements Prof. Kułakowskis geprägt. Die Texte einiger seiner Kompositionen schrieb der Krakower Dichter Zbigniew Książek. Gemeinsam mit der Kapelle treten Gesangssolisten und Vokalgruppen auf sowie Studenten der Fachrichtung Jazz und des Musiktheaters. Das trägt zur Vielfalt des Pro-

gramms bei. Zu den stilistischen Formen der Kapelle gehören Blues, Samba, Bossa Nova, Funk, Fusion und Hip-Hop.

Die „Big Bang Gdańsker Musikakademie“ absolvierte eine ganze Reihe von Konzerten vor allem im Ostseeraum im akademischen Umfeld. Die Sängerin Małgorzata Szmutna errang die Auszeichnung für die beste sängerische Leistung auf dem Big-Band-Festival von Nowy Tomyśl. 2009 wurde die Kapelle Finaleteilnehmer des Big-

Band-Festivals von Bydgoszcz, auf dem Prof. Andrzej Zubek Mitglied der Jury war.

Im Jahre 2010 errang die Kapelle mehrere bedeutende Auszeichnungen: Am 02.05. den Sonderpreis des Festivals junger Jazz- und Bluesorchester in Gdynia, am 08.05. den Sonderpreis des 6. Internationalen Swingfestivals in Glauchau und am 07.04. als Finalist des 15. Big-Band-Festivals von Nowy Tomyśl. 2009 wurde die Kapelle Finaleteilnehmer des Big-

[www.leszekkulakowski.com](http://www.leszekkulakowski.com)

#### SKLADBA

EL COBOROCHE  
CARLA  
COMPUTER

#### AUTOR

Bob Mintzer  
Bob Mintzer  
Bob Mintzer



## COFFEE BREAK (CZ)



Začátek působení skupiny Coffeebreak se datuje na únor roku 2006. Zhruba během jednoho roku se skupina vyprofilovala do tělesa hrajícího na pomezí jazzu, funk a rocku. Po různých personálních změnách se dnešní stav ustálil na počtu osmi členů.

Repertoár tvoří jak převzaté skladby hrané ve vlastních aranžích, tak autorské kousky. „Je to seskupení absolventů hudebních uměleckých škol a buranů neumětelů z ulice“. Více <http://www.coffeebreak.wz.cz>

Der Beginn der Tätigkeit der Gruppe COFFEE BREAK ist mit dem Februar 2006 datiert. Etwa im Verlauf eines Jahres profilierte sie sich zu einem Klangkörper zwischen Jazz, Funk und Rock. Nach verschiedenen personellen Veränderungen hat sich heute eine Anzahl von acht Mitgliedern eingestellt.

Das Repertoire bilden sowohl ausgewählte Kompositionen, die mit eigenen Arrangements versehen werden, als auch speziell geschrieben Stücke. COFFEE BREAK ist eine Gruppe aus Absolventen von Musikschulen und Fans von der Straße.

Näheres: <http://www.coffeebreak.wz.cz>

#### SKLADBA

SWINGA  
FUTURE AHEAD  
FORGET REGRET  
I WISH

#### AUTOR

Jakub Staněk  
Jakub Staněk  
Roy Hargrove  
Stevie Wonder



# JÍDELNÍ LÍSTEK

**9. 6. 2011**

**Večeře**

- A) Samuraj z roštěné, pečivo
- B) Kuřecí salát, toastový chléb

**10. 6. 2011**

**Oběd**

- Polévka: Hovězí vývar
- A) Svíčková na sметaně, houskové knedlíky
- B) Kuřecí steak, smetanové brambůrky

**Večeře**

- A) Makaroni s kuřecím masem a sметanou, sýr
- C) Kuřecí řízek, vařené brambory, okurkový salát

**11. 6. 2011**

**Oběd**

- Polévka: Gulášová s krutony
- A) Domácí sekaná, Bramborová kaše, okurka
- B) Kuřecí plátek po cikánsku, rýže

**Večeře**

- A) Topinka s masovou směsí, obloha
- C) Obložený talíř (klobása, šunka, sýr cihla, vejce, zelenina, pečivo)

**12. 6. 2011**

**Oběd**

- Polévka: Kuřecí vývar s nudlemi
- A) Hovězí guláš, houskové knedlíky
- B) Smažená ryba, vařené brambory, salátek

The poster features a blue-toned photograph of a person playing a double bass. Text on the left side reads 'www.jazz-sachsen.de'. The main title 'Landesbegegnung JAZZ in Sachsen' is at the top, followed by 'Sächsisch-Tschechische Jazzwelten'. Below that is the date '18. – 20. November 2011 | Lausitzhalle Hoyerswerda'. At the bottom, it says 'Jazzové setkání zemí v Sasku'.

**Veranstalter | Pořadatel**

**Sächsischer Musikrat e.V.**  
Berggartenstraße 11 | 01277 Dresden  
Fon 049- (0) 351- 802 42 80 | Fax 049- (0) 351- 802 30 23  
[jazz@saechsischer-musikrat.de](mailto:jazz@saechsischer-musikrat.de)  
[www.saechsischer-musikrat.de](http://www.saechsischer-musikrat.de)

Das Projekt wird gefördert durch Projekt podporují

**Škoda**

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Wir investieren in Ihre Zukunft/Européjský fond pro regionální rozvoj Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cíl 3  
Ahoj svědoče, Hodo Nachbar  
2007–2013 [www.mfa.cz/cz/eu](http://www.mfa.cz/cz/eu)





## Ablauf | Program

**Zeitplan** 18.11.2011 16.30 Uhr Check-In und Beginn der Workshops | 19.11.2011 9–22 Uhr Workshops | 20.11.2011 11.30 Uhr Abschlusskonzert und anschl. gemeinsames Mittagessen zum Abschluss

**Module** Eröffnungskonzert | Workshop für Einzelteilnehmer (Instrumental und Vokal) | Vorspiele der Jazzorchester, Jugend- und Schülerbigbands | Beratungs-gespräch und Coaching der Jazzorchester, Jugend- und Schülerbigbands | Arbeit in ad-hoc-Big-Bands | Abendsessions der Teilnehmer und Dozenten | Abschlusskonzert

**Casový plán** 18.11.2011 16.30 hod. Zahájení – registrace a zahájení Workshopu | 19.11.2011 9–22 hod. Workshopy | 20.11.2011 11.30 hod. Závěrečný koncert a na závěr společný oběd

**Moduly** Zahajovací koncert | Workshopy pro jednotlivé účastníky (instrumentální a vokální) | Přehrávky jazzových orchestrů, resp. mládežnických a školních bigbandů | Konzultace a coaching jazzových orchestrů, resp. mládežnických a školních bigbandů | Práce v Ad-hoc-Big-Bandech | Večerní sessiony účastníků a lektoriů | Závěrečný koncert

## Dozenten | Lektoři

### Coaching Big-Bands | Jury Vorspiele

Jürgen Friedrich *Köln* [www.juergenfriedrich.net](http://www.juergenfriedrich.net) | Rolf von Nordenskjöld *Zeuthen* [www.rvn-orchestra.de](http://www.rvn-orchestra.de) | Prof. Thomas Zoller *Dresden* [www.thomaszoller.com](http://www.thomaszoller.com)

### Workshops Einzelteilnehmer und Coaching ad-hoc-Big-Bands

Michael Arnold (sax) *Leipzig* [www.michael-arnold-saxophon.de](http://www.michael-arnold-saxophon.de) | Claus-Dieter Bandorf (p) *Berlin* [www.bandorf.de](http://www.bandorf.de) | Sandra Hempel (g) *Hamburg* [http://de.wikipedia.org/wiki/Sandra\\_Hempel](http://de.wikipedia.org/wiki/Sandra_Hempel) | Johannes Herrlich (pos) *Wien* [www.myspace.com/johannesherlich](http://www.myspace.com/johannesherlich) | Esther Kaiser (voc) *Berlin* [www.estherkaiser.de](http://www.estherkaiser.de) | Prof. Michael Küttner (dr) *Eitorf* [www.michael-kueettner.com](http://www.michael-kueettner.com) | Wolfgang Schmid (b) *München* [www.wolfgangschmid.com](http://www.wolfgangschmid.com)

### Workshopy bigbandů a porota při přehrávkách

Jürgen Friedrich *Köln* [www.juergenfriedrich.net](http://www.juergenfriedrich.net) | Rolf von Nordenskjöld *Zeuthen* [www.rvn-orchestra.de](http://www.rvn-orchestra.de) | Prof. Thomas Zoller *Dresden* [www.thomaszoller.com](http://www.thomaszoller.com)

### Workshopy jednotlivých účastníků včetně nahodile vzniklých bigbandů

Michael Arnold (sax) *Leipzig* [www.michael-arnold-saxophon.de](http://www.michael-arnold-saxophon.de) | Claus-Dieter Bandorf (p) *Berlin* [www.bandorf.de](http://www.bandorf.de) | Sandra Hempel (g) *Hamburg* [http://de.wikipedia.org/wiki/Sandra\\_Hempel](http://de.wikipedia.org/wiki/Sandra_Hempel) | Johannes Herrlich (pos) *Wien* [www.myspace.com/johannesherlich](http://www.myspace.com/johannesherlich) | Esther Kaiser (voc) *Berlin* [www.estherkaiser.de](http://www.estherkaiser.de) | Prof. Michael Küttner (dr) *Eitorf* [www.michael-kueettner.com](http://www.michael-kueettner.com) | Wolfgang Schmid (b) *München* [www.wolfgangschmid.com](http://www.wolfgangschmid.com)

**Ausschreibung** Der Sächsische Musikrat möchte mit dieser Form der Jazzförderung in Sachsen im Jahr 2011 vor allem junge Jazzmusiker aus Sachsen und Tschechien im Alter von 14 bis 26 Jahren ansprechen. Dabei kann durch die Zusammenarbeit mit der Musik- und Kunstschule in Litvínov eine großzügige Veranstaltungsform gewählt werden. Es sollen bestehende Netzwerke für deutsche und tschechische Musiker ausgebaut und neue geschaffen werden. Wir haben für diese dreitägige Veranstaltung zehn hervorragende Jazzmusiker gewonnen, die als Dozenten und Berater arbeiten. Diese Begegnung wird verschiedene Bausteine vom Musizieren in der kleinen Gruppe bis hin zur ad hoc-Big-Band umfassen. Es werden daher sowohl einzelne interessierte Nachwuchsmusiker als auch bestehende Jazzorchester oder Jugend- oder Schülerbigbands angesprochen. Wir wollen dabei den nicht einfachen Spagat zwischen einem Workshop und Vorspielen wie bereits im Jahr 2009 wagen. Gilt es doch auch junge Talente für unsere Fördermaßnahmen zu finden sowie ein Ensemble, welches Sachsen 2012 zur Bundesbegegnung »Jugend jazzt für Jazzorchester mit Škoda Jazzpreis« in Dresden vertreten wird. Die beiden Konzertveranstaltungen und die abendlichen Sessions sollen aber uns immer wieder darauf zurückführen, worum es uns in erster Linie geht: Spaß an dieser tollen Musik.

**Výzva k účasti** »Saská hudební rada« chce v roce 2011 touto novou formou podpořit jazzu v Saska oslovit mladé jazzové muzikanty ze Saska a Česka ve věku 14 až 26 let. Díky spolupráci se Základní uměleckou školou v Litvínově máme možnost uspořádat velkorysou akci. Cílem je vznik nových vazeb mezi německými a českými hudebníky.

Toto setkání bude obsahovat různé prvky muzicování v malých i větších skupinách až do velikosti spontánně vzniklého orchestru. Cílem je nejen oslovit jednotlivé zainteresované dospívající hudebníky ze stávajících, resp. mládežnických a školních bandů. Oba koncerty a večerní sessiony mají ale vždy znova ukázat, o co nám jde především: O radost z této skvělé hudby!

Na této třídení akci jsme získali deset vynikajících jazzových hudebníků, kteří pracují jako lektori a konzultanti.

## Modul I

### Workshop für Einzelteilnehmer (Instrumental und Vokal)

Angeboten wird die Arbeit in kleineren Gruppen sowie Möglichkeit der Mitwirkung in ad hoc zusammengestellten Bands und einer Big-Band. Hierbei werden gute Notenlesenkenntnis, Beherrschung des Instrumententonumfangs, Kenntnis von Tonleitern und Akkorden in verschiedenen Tonarten sowie Vorkenntnisse in Jazz-Phrasierung und/or Bigband-Spiel vorausgesetzt. Innerhalb des Workshops wird auf folgende Inhalte eingegangen: allgemeines Ensemblespiel, Jazzphrasierung und -artikulation, Technik, Improvisation, Satzspiel. Im Anschluss an den Workshop werden die Dozenten eine Empfehlung abgeben, welche Einzelteilnehmer auch für die Mitgliedschaft im Jugend-Jazzorchester Sachsen geeignet sind.

### Workshopy pro jednotlivé účastníky (instrumentální a vokální)

Pracovat se bude v malých skupinách, kde lze hrát ve spontánně vzniklých bandech a bigbandech. Předpokladem pro spolupráci je dobrá znalost hry z listu, ovládání instrumentu, znalost stupnic a akordů v různých tóninách stejně jako předběžné znalosti jazzového frázování a zkušenosti ve hře v bigbandu. Ve workshopech se bude vyučovat: hra v souborech, jazzové frázování a artikulace, technika, improvizace, kompozice. V závěru workshopu lektori doporučí, kteří účastníci jsou také vhodní pro členství v Saském mládežnickém jazzovém orchestru.

**Přehrávky jazzových orchestrů resp. mládežnických a školních bigbandů** Cílem přehrávek je to, aby se jazzové orchestry resp. mládežnické a školní bigbandy (následně nazývány jako soubory) navzájem poznaly. Jsou dále základem pro workshopy souborů. Účastnit se mohou soubory všech stylů a variant obsazení. U dechových nástrojů smí být každý hlas obsazen pouze jednou.

Přehrávky musí být svou rytmickou podobou, zvukem a improvizacemi rozeznatelné jako jazz z dnešního pohledu nebo hudba převážně jazzového charakteru. Každý orchestr předvede nejméně tři skladby rozdílného charakteru. Poroté předloží partituřu svého programu ve trojmístném vyhotovení. Vystoupení by mělo trvat 15 až 25 minut. Po přehrávkách budou nabídnuty konzultace s porotci.

## Modul III

### Coaching für Jazzorchester bzw. Jugend- und Schülerbigbands

Durch die Mitglieder der Jury wird unabhängig vom Vorspiel ein 90minütiges Einzelcoaching für alle Ensembles angeboten.

### Workshop pro jazzové orchestry, resp. mládežnické a školní bigbandy

Členové poroty nabídnu nezávisle od přehrávek souborům 90-ти minutový individuální workshop.



## Allgemeines

**Technik und Instrumente** Konzertflügel und Drum-Sets werden vom Veranstalter zur Verfügung gestellt, ebenso eine Mikrofonabnahme der Flügel sowie bis zu vier Mikrofone für Solisten und Monitore. Für die Bedienung der Beschallungsanlage stehen Tontechniker zur Verfügung. Alle übrigen Instrumente einschließlich der dazugehörigen Verstärker sind von den Teilnehmern mitzubringen.

**Gebühren** Die Teilnehmergebühr für die Landesbegegnung beträgt 20 € pro Person. Sie ist mit Anmeldung fällig und wird nicht zurück erstattet.

**Die Übernachtung** im Azent Congress Hotel Lausitz und Verpflegung besorgt und übernimmt der Veranstalter. Die Fahrtkosten gehen zu Lasten des Teilnehmers. Ein Fahrtkostenzuschuss wird auf Antrag gewährt. Bei Nutzung von Busunternehmen bitten wir um Vorlage von drei Kostenvoranschlägen.

Der Veranstalter haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen. Desgleichen besteht seitens des Veranstalters kein Versicherungsschutz für das Musikinstrument des Teilnehmer.

Die Teilnehmer erklären ihr Einverständnis mit Rundfunk- und Fernsehaufnahmen und Rundfunk- und Fernsehsendungen sowie mit Aufzeichnungen auf Ton- und Bildträgern (einschließlich deren Vervielfältigung), die im Zusammenhang mit Wettbewerbsveranstaltungen gemacht werden. Er überträgt etwa hieraus entstehende Rechte mit der Anerkennung der Teilnahmebedingungen auf den Veranstalter. Private und kommerzielle Aufzeichnungen auf Bild- und Tonträgern sind aus urheberrechtlichen Gründen nicht erlaubt.

**Anmeldeschluss** 15. September 2011

Aktuelle Informationen, Zeitplan und Anmeldeformular unter:  
[www.saechsischer-musikrat.de](http://www.saechsischer-musikrat.de)

Das Projekt findet im Rahmen des Gemeinschaftsprojektes „Sächsisch-Tschechische Jazzwelten 2009–2011“ statt.

## Různé

**Technika a nástroje** Pořadatelé nabízejí k využití koncertní křídlo a bicí soupravu, rovněž mikrofon ke klavíru a až 4 mikrofony pro sólysta a monitory. Ozvučení zajišťuje zvukový technik pořadatele. Všechny ostatní nástroje včetně příslušných zesilovačů si muzici účastníci přinést s sebou.

**Poplatky** Účastnický poplatek pro mezinárodní setkání čini 20 € za osobu. Platí se s přihlášením bez možnosti vrácení poplatku.

**Ubytování** v Azent Congress Hotel Lausitz a stravu zajistí a platí pořadatel. Cestovní náklady si hradí účastníci sami, na žádost bude ale možné poskytnutí příspěvku na cestovní výdaje. Při použití autobusu je nutné žádost o tento příspěvek doložit nabídkami tří různých dopravních společností.

Pořadatel neručí za škody na zdraví a majetku, vzniklých v souvislosti s touto akcí. Nezajíšťuje také žádné pojistění a ochranu pro hudební nástroje účastníků.

Účastníci jsou srozuměni s rozhlasovými a televizními nahrávkami pro vysílání, stejně jako se zvukovými i obrazovými záznamy včetně jejich rozmnožování, které budou během jednotlivých soutěžních vystoupení pořizovány. Autorská práva z toho plynoucí ponese pořadatel. Pořizování soukromých či komerčních obrazových a zvukových záznamů není povoleno.

**Uzávěrka přihlášek** 15. září 2011

Aktuální informace, harmonogram a formulář přihlášky najdete na: [www.saechsischer-musikrat.de](http://www.saechsischer-musikrat.de)

Projekt je realizován v rámci společného projektu „Sächsisch-Tschechische Jazzwelten 2009–2011“.





# JAZZ FESTIVAL LITVÍNOV 2011

**9.-12. ČERVEN/JUNI**

**THE INTERNATIONAL**

**10.-12. 2011 pátek/sobota**

**sobota**

**NÁMĚSTÍ MÍRU / LITVÍNOV /  
STADTZENTRUM, AM PLATZ DES FRIEDENS**

**NONSTOP KONCERT/KONZERT**

**od 9:00 do 19:00 hodin**

**ÚČASTNÍCI/TEILNEHMER**

**THE INTERNATIONAL  
JAZZ FESTIVALU LITVÍNOV 2011**

**CITADELA/ZITADELLE**

**HЛАВНИЙ КОЛЛЕДЖ ГАУПТКОНЦЕРТ**

**Velká scéna/Große Bühne**

**od 19:00 hodin, vstupné/Eintritt: 100,- Kč**

**ŽÁKOVSKÝ BIG BAND ZUŠ LÍBEŘEC (CZ)**

**MILAN SVOBODA - PRAŽSKÝ BIG BAND (CZ) PROF**

**NORTH BIG BAND LITVÍNOV (CZ)**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**COFFEE BREAK LITVÍNOV (CZ)**

**DOPROVOĐENJE AKCE/BEGLEITAKTIONEN**

**Citadela velká scéna/Zitadelle Große Bühne**

**od 15:00 do 17:00 - poklic, sokolská Freizeit, Sonderabend**

**Vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**JAZZ WORKSHOP/SPIELSTÜRTZ/ JAZZ WORKSHOP MIT LEKTÖREN**

**21.00 od 10.00 do 12.00 - poklic, sokolská Freizeit**

**Festhalle, Schmidsteiner, Sonnenburg**

**COFFEE BREAK LITVÍNOV (CZ)**

**Citadela velká scéna/Zitadelle Große Bühne**

**od 15:00 do 17:00 - poklic, sokolská Freizeit, Sonderabend**

**Vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**JAZZ WORKSHOP/SPIELSTÜRTZ/ JAZZ WORKSHOP MIT LEKTÖREN**

**21.00 od 10.00 do 12.00 - poklic, sokolská Freizeit**

**Festhalle, Schmidsteiner, Sonnenburg**

**CITADELA/ZITADELLE**

**GALA KONCERT/GALAKONZERT**

**Velká scéna/Große Bühne**

**od 19:00 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**AUSGEWAHLTE ENSEMBLE, LINE UP DABUHNHAUSE**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**MICHAEL ARNOLD TRIO LEPZIG (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**

**Club Pionorka, Citadela/Zitadelle od 22:30 hodin**

**vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**CITADELA/ZITADELLE**

**YEFRAME SOUBORY LIVE ZÁZNAM DVD/**

**od 22:30 hodin, vstupné/zdarma/Eintritt frei**

**CHRISTIN CLAAS - BERLÍN (D) PROF**

**JAM SESSION**